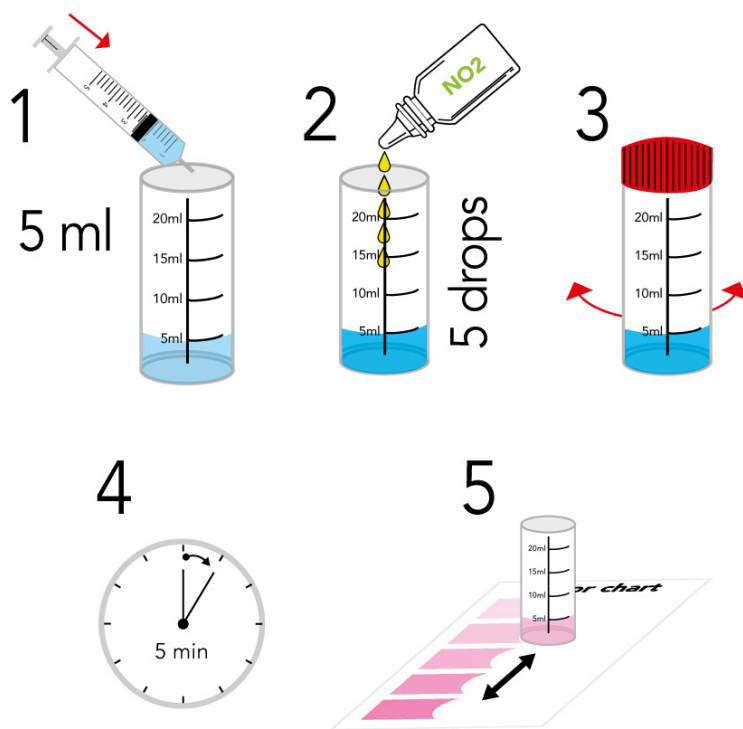




Marine Nitrite Test (NO₂)

User manual

EN

Understanding and controlling nitrite levels

Nitrite NO_2 is produced out of ammonia by the nitrifying bacteria in your aquarium. As nitrite is highly toxic to all water life, it is vital that the nitrite level in the water is zero. The best way to harbour these bacteria is in a biological filter. A new 'clean' filter needs time to have a sufficient number of bacteria to grow inside it. You can give this growth a boost by adding the right type of bacteria from the moment the biological filter is started. For all types of water, Colombo has the right product with the right bacteria.

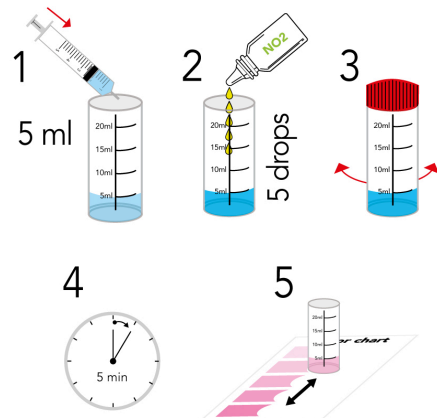
An optimal nitrite level is simply 0 mg/l. When the nitrite level is 0.5 mg/l or higher, it means that there are not enough bacteria present. In this case we recommend to add Colombo Marine Bacto.

General Guidelines

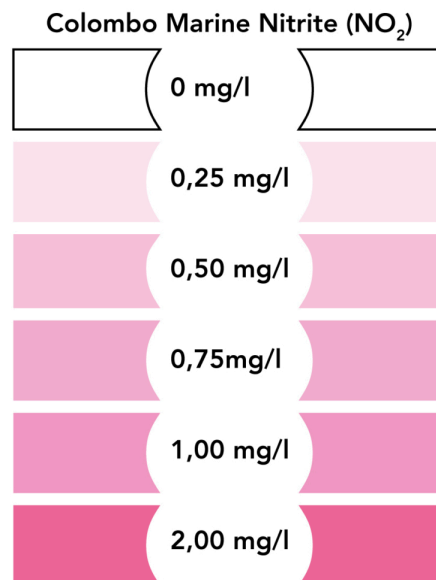
- Always take care that the test tube is clean before use.
- Clean the tube directly after use.
- Take the volume of the water sample as precisely as possible.
- Keep the drop bottle perfectly vertical during dropping.
- Take care that no air bubbles are included in the drops.

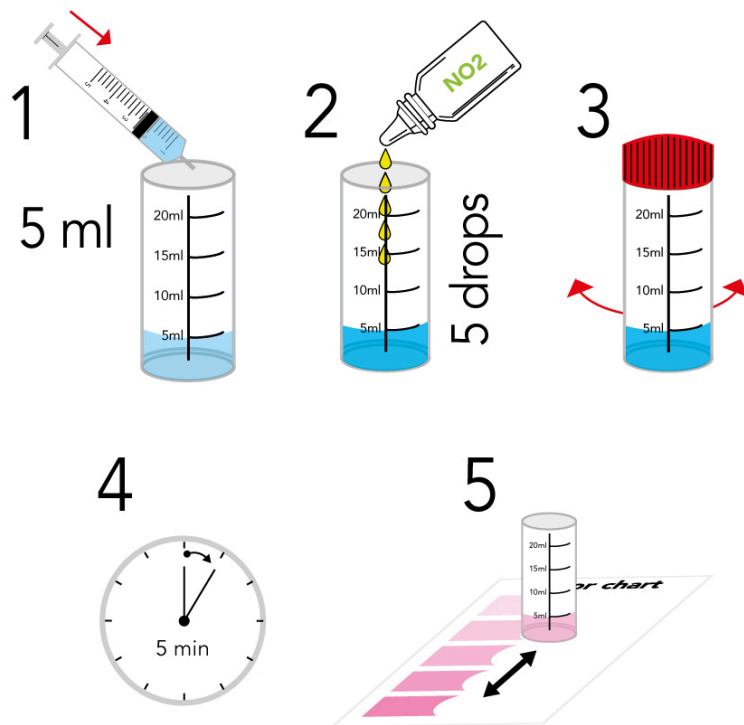
Test procedure:

1. Take a water sample of 5 ml.
2. Add 5 drops of NO_2 test fluid.
3. Shake well.
4. Wait 5 minutes.
5. Determine the NO_2 -value using the included colour chart.



For judging the colour of the water sample after adding all the test fluids, proceed as follows: put the test tube on the included colour chart and look through the tube on to the chart from directly above it. Do not look in direct sun light, but at indirect light. Compare the colour of the water sample with the colours on the chart. The closest colour shows the corresponding value. Generally the colours of the sample and on the chart will not be exactly the same, as values in practice will always be between the standard values, and thus a mixture of both consecutive values. Therefore, one should estimate between which colours the sample really lies.





Marine Nitrite Test (NO₂)

Bedienungsanleitung

DE

Nitritwerte verstehen und kontrollieren

Nitrit NO_2 entsteht in Ihrem Aquarium aus Ammoniak durch nitrifizierende Bakterien. Da Nitrit für alle Wasserlebewesen hochgiftig ist, muss der Nitritwert im Wasser unbedingt bei null liegen. Diese Bakterien lassen sich am besten in einem biologischen Filter ansiedeln. Ein neuer, „sauberer“ Filter braucht Zeit, bis sich darin ausreichend viele Bakterien entwickelt haben. Sie können dieses Wachstum fördern, indem Sie von Anfang an die passenden Bakterien zugeben, sobald der biologische Filter in Betrieb genommen wird. Für alle Wasserarten bietet Colombo das passende Produkt mit den richtigen Bakterien.

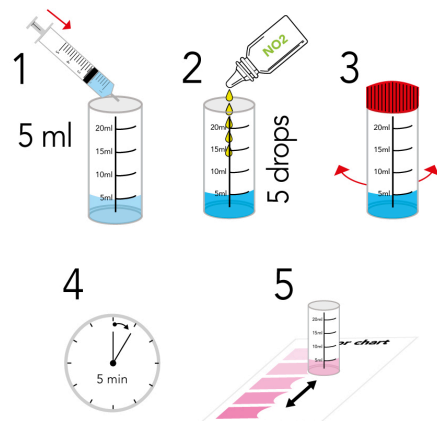
Der optimale Nitritwert liegt bei 0 mg/l. Ab einem Nitritwert von 0,5 mg/l sind nicht genügend Bakterien vorhanden. In diesem Fall empfehlen wir, Colombo Marine Bacto zuzugeben.

Allgemeine Hinweise

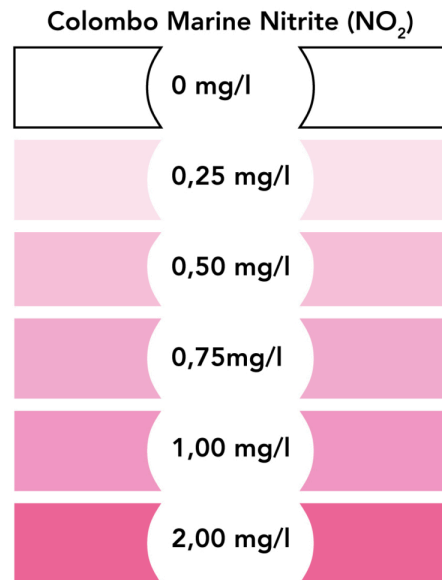
- Achten Sie vor dem Gebrauch immer darauf, dass das Reagenzglas sauber ist.
- Reinigen Sie das Reagenzglas direkt nach dem Gebrauch.
- Messen Sie das Volumen der Wasserprobe so genau wie möglich ab.
- Halten Sie die Tropfflasche beim Tropfen genau senkrecht.
- Achten Sie darauf, dass die Tropfen keine Luftblasen enthalten.

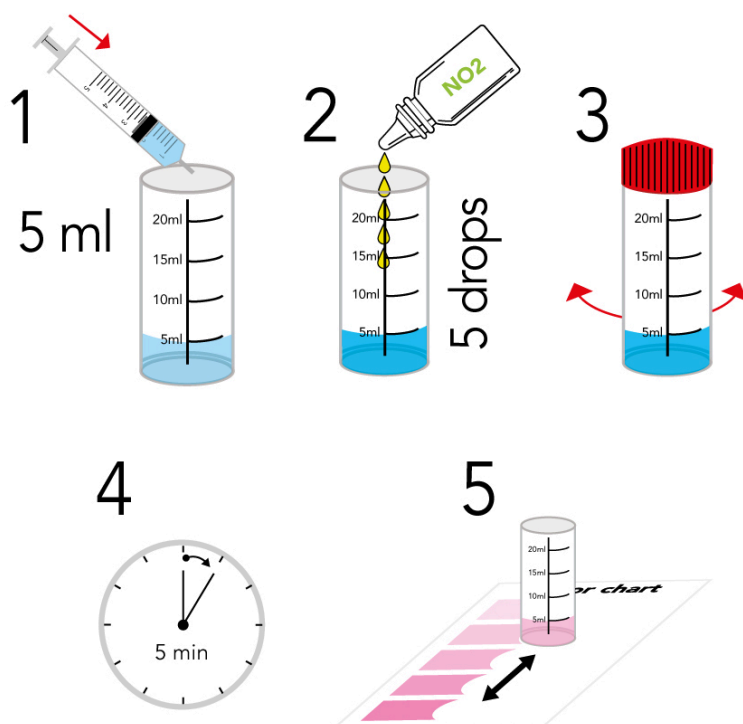
Testverfahren:

1. Entnehmen Sie eine Wasserprobe von 5 ml.
2. Geben Sie 5 Tropfen NO_2 -Testflüssigkeit hinzu.
3. Schütteln Sie gut.
4. Warten Sie 5 Minuten.
5. Bestimmen Sie den NO_2 -Wert anhand der beiliegenden Farbkarte.



Gehen Sie zur Beurteilung der Farbe der Wasserprobe nach Zugabe aller Testflüssigkeiten wie folgt vor: Stellen Sie das Reagenzglas auf die beiliegende Farbkarte und blicken Sie von direkt darüber durch das Glas auf die Karte. Betrachten Sie die Probe nicht bei direkter Sonneneinstrahlung, sondern bei indirektem Licht. Vergleichen Sie die Farbe der Wasserprobe mit den Farben auf der Karte. Die ähnlichste Farbe entspricht dem jeweiligen Wert. Im Allgemeinen stimmen die Farbe der Probe und die Farbe auf der Karte nicht genau überein, da die Werte in der Praxis stets zwischen den Standardwerten liegen und somit eine Mischung aus zwei aufeinanderfolgenden Werten darstellen. Schätzen Sie daher, zwischen welchen Farben der tatsächliche Wert der Probe liegt.





Marine Nitrite Test (NO₂)

Manuel d'utilisation

FR

Comprendre et contrôler les taux de nitrites

Les nitrites NO_2 sont produits à partir de l'ammoniac par les bactéries nitrifiantes présentes dans votre aquarium. Les nitrites étant très toxiques pour toutes les formes de vie aquatique, il est essentiel que leur taux dans l'eau soit nul. Le meilleur endroit pour héberger ces bactéries est un filtre biologique. Un filtre neuf et « propre » a besoin de temps pour que des bactéries s'y développent en nombre suffisant. Vous pouvez accélérer leur développement en ajoutant les bactéries adaptées dès la mise en service du filtre biologique. Pour tous les types d'eau, Colombo propose le produit adapté, contenant les bactéries appropriées.

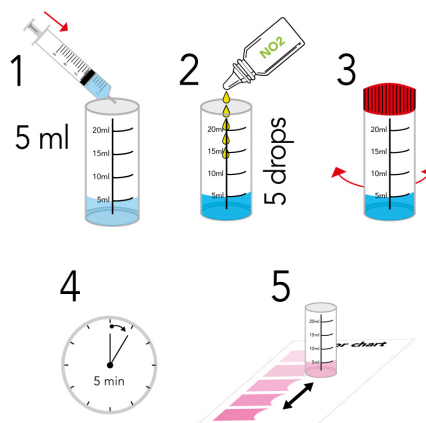
Le taux optimal de nitrites est de 0 mg/l. À partir de 0,5 mg/l, cela signifie que le nombre de bactéries présentes est insuffisant. Dans ce cas, nous recommandons d'ajouter Colombo Marine Bacto.

Consignes générales

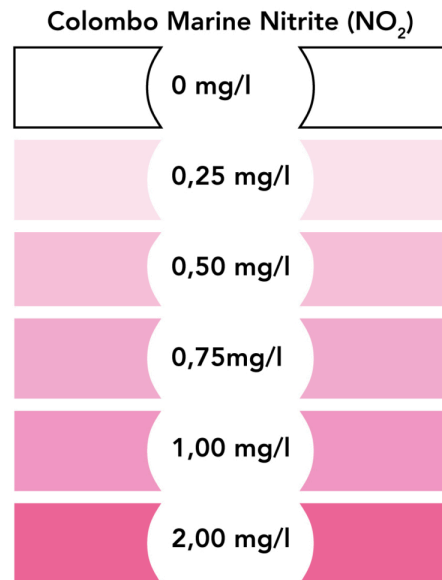
- Veillez toujours à ce que le tube à essai soit propre avant utilisation.
- Nettoyez le tube immédiatement après utilisation.
- Prélevez l'échantillon d'eau avec le plus de précision possible.
- Tenez le flacon compte-gouttes parfaitement à la verticale pendant le dosage.
- Veillez à ce qu'aucune bulle d'air ne soit présente dans les gouttes.

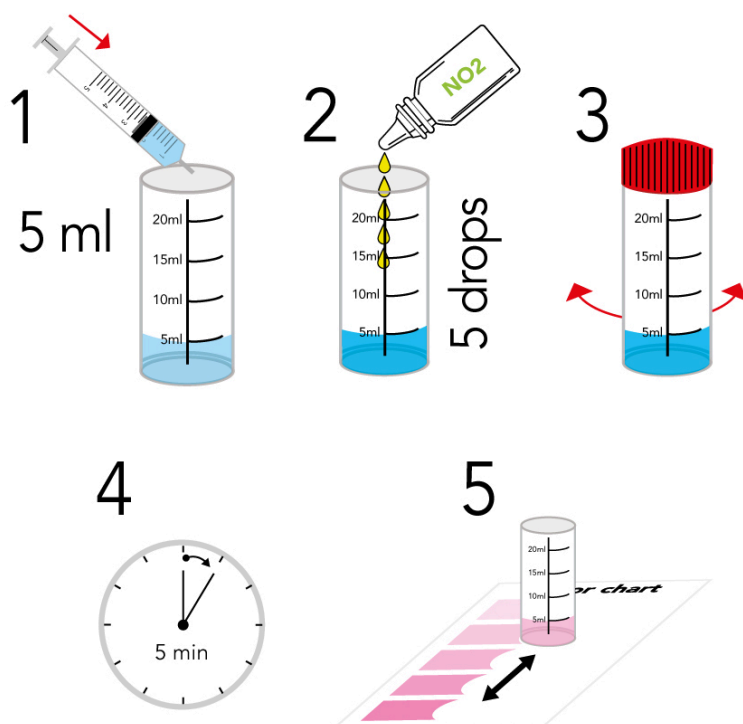
Procédure de test :

1. Prélevez un échantillon d'eau de 5 ml.
2. Ajoutez 5 gouttes de réactif de test NO_2 .
3. Agitez bien.
4. Attendez 5 minutes.
5. Déterminez la valeur de NO_2 à l'aide du nuancier fourni.



Pour évaluer la couleur de l'échantillon d'eau après avoir ajouté tous les réactifs, procédez comme suit : placez le tube à essai sur le nuancier fourni et regardez à travers le tube, directement au-dessus du nuancier. Ne regardez pas le nuancier en plein soleil, mais à la lumière indirecte. Comparez la couleur de l'échantillon d'eau aux couleurs du nuancier. La couleur la plus proche indique la valeur correspondante. En général, la couleur de l'échantillon ne sera pas exactement identique à celle du nuancier, car, en pratique, les valeurs se situent toujours entre les valeurs de référence et correspondent donc à un mélange de deux valeurs consécutives. Il faut donc estimer entre quelles couleurs se situe réellement l'échantillon.





Marine Nitrite Test (NO₂)

Gebruikershandleiding

NL

Nitrietgehaltes begrijpen en beheersen

Nitriet NO_2 ontstaat uit ammoniak door de nitrificerende bacteriën in uw aquarium.

Omdat nitriet zeer giftig is voor alle waterorganismen, is het van essentieel belang dat het nitrietgehalte in het water nul is. Deze bacteriën groeien het best in een biologisch filter. Een nieuw, 'schoon' filter heeft tijd nodig om voldoende bacteriën te ontwikkelen. U kunt deze groei bevorderen door vanaf het moment dat het biologische filter wordt ingeschakeld de juiste bacteriën toe te voegen. Voor alle soorten water heeft Colombo het juiste product met de juiste bacteriën.

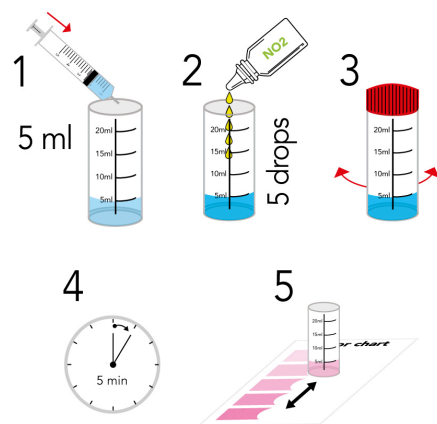
Een optimaal nitrietgehalte is eenvoudigweg 0 mg/l. Als het nitrietgehalte 0,5 mg/l of hoger is, betekent dit dat er niet voldoende bacteriën aanwezig zijn. In dat geval raden wij aan Colombo Marine Bacto toe te voegen.

Algemene richtlijnen

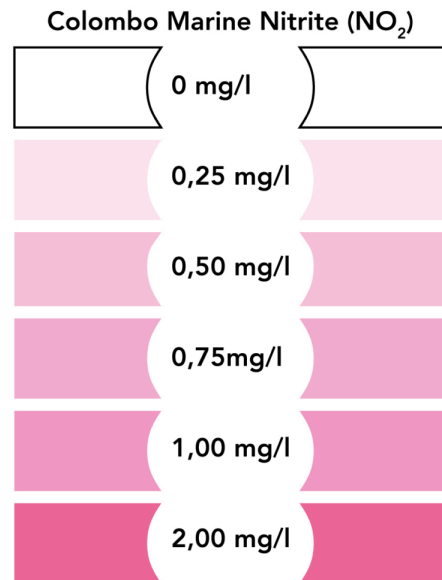
- Zorg er vóór gebruik altijd voor dat de testbuis schoon is.
- Maak de buis direct na gebruik schoon.
- Meet het volume van het watermonster zo nauwkeurig mogelijk af.
- Houd het druppelflesje tijdens het druppelen perfect verticaal.
- Zorg ervoor dat er geen luchtbelletjes in de druppels zitten.

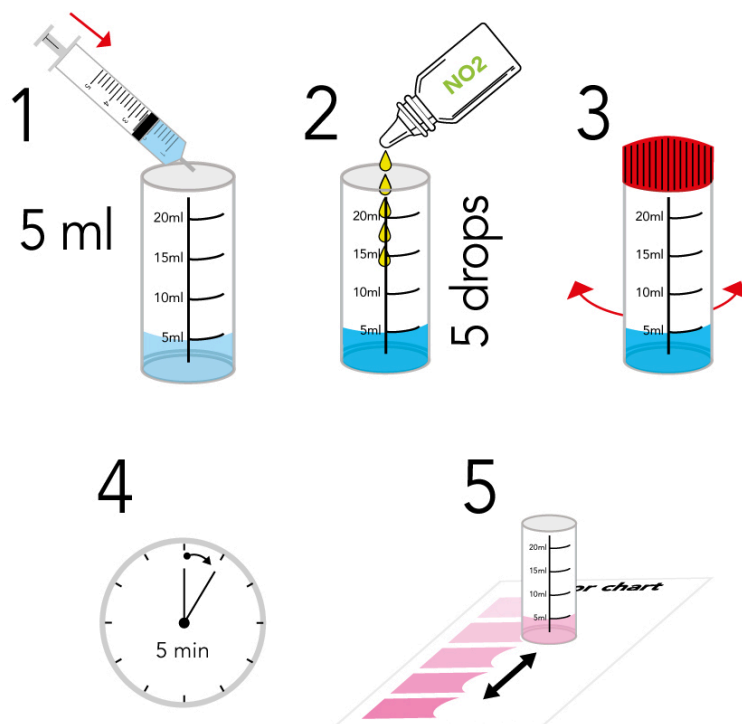
Testprocedure:

1. Neem een watermonster van 5 ml.
2. Voeg 5 druppels NO_2 -testvloeistof toe.
3. Schud goed.
4. Wacht 5 minuten.
5. Bepaal de NO_2 -waarde met behulp van de meegeleverde kleurkaart.



Ga als volgt te werk om de kleur van het watermonster te beoordelen nadat alle testvloeistoffen zijn toegevoegd: plaats de testbuis op de meegeleverde kleurkaart en kijk van recht boven door de buis naar de kaart. Kijk niet in direct zonlicht, maar bij indirect licht. Vergelijk de kleur van het watermonster met de kleuren op de kaart. De kleur die het meest overeenkomt, geeft de bijbehorende waarde aan. Over het algemeen komen de kleuren van het monster en de kaart niet exact overeen, omdat de waarden in de praktijk altijd tussen de standaardwaarden liggen en dus een mengeling zijn van twee opeenvolgende waarden. Schat daarom tussen welke kleuren het monster werkelijk ligt.





Marine Nitrite Test (NO₂)

Brugervejledning

DK

Forståelse af og kontrol med nitritniveauet

Nitrit NO_2 dannes af ammoniak fra de nitrificerende bakterier i dit akvarium. Da nitrit er meget giftigt for alt liv i vandet, er det vigtigt, at nitritniveauet i vandet er nul. Det bedste sted for disse bakterier er et biologisk filter. Et nyt, rent filter skal have tid til at opbygge et tilstrækkeligt antal bakterier. Du kan sætte fart på denne vækst ved at tilsætte den rette type bakterier, så snart det biologiske filter tages i brug. Colombo har det rette produkt med de rette bakterier til alle typer vand.

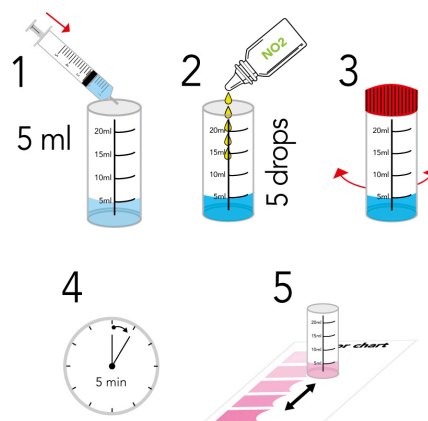
Det optimale nitritniveau er ganske enkelt 0 mg/l. Når nitritniveauet er 0,5 mg/l eller højere, betyder det, at der ikke er tilstrækkeligt med bakterier. I dette tilfælde anbefaler vi, at du tilsætter Colombo Marine Bacto.

Generelle retningslinjer

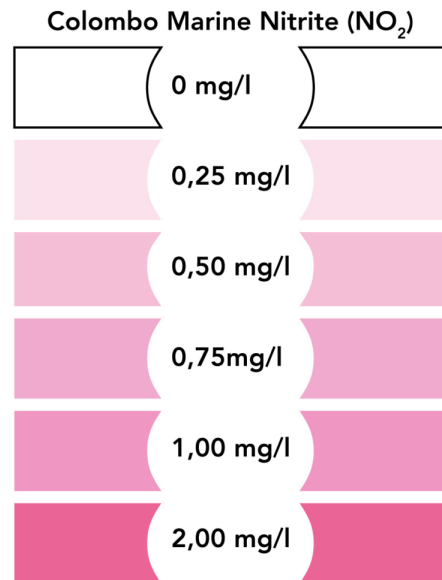
- Sørg altid for, at reagensglasset er rent før brug.
- Rengør reagensglasset straks efter brug.
- Afmål vandprøven så præcist som muligt.
- Hold dråbeflasken helt lodret, når du drypper.
- Sørg for, at dråberne ikke indeholder luftbobler.

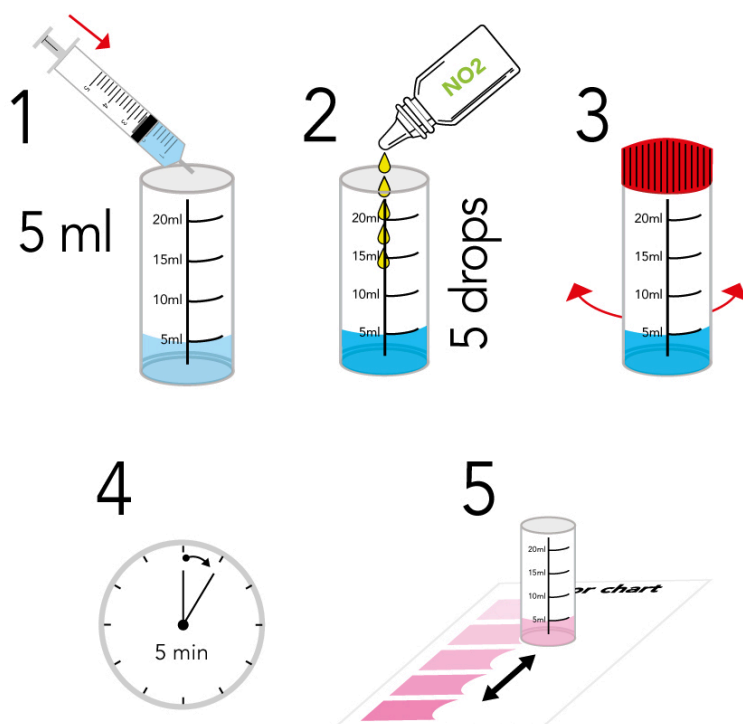
Testprocedure:

1. Tag en vandprøve på 5 ml.
2. Tilsæt 5 dråber NO_2 -testvæske.
3. Ryst godt.
4. Vent 5 minutter.
5. Bestem NO_2 -værdien ved hjælp af det medfølgende farvekort.



Sådan vurderer du vandprøvens farve, når alle testvæskerne er tilsat: Stil reagensglasset på det medfølgende farvekort, og se gennem glasset direkte ned på kortet. Se ikke på prøven i direkte sollys, men i indirekte lys. Sammenlign vandprøvens farve med farverne på kortet. Den farve, der ligger tættest på, angiver den tilsvarende værdi. Prøvens farve vil som regel ikke være helt identisk med farven på kortet, da værdierne i praksis altid ligger mellem standardværdierne og dermed svarer til en blanding af to på hinanden følgende værdier. Du skal derfor vurdere, hvilke farver prøven ligger imellem.





Marine Nitrite Test (NO₂)

Manuale d'uso

IT

Comprendere e controllare i livelli di nitriti

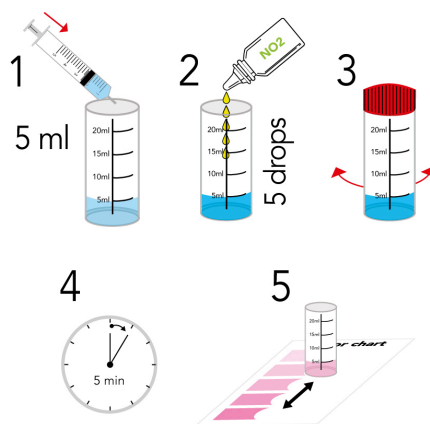
Il nitrito NO_2 viene prodotto dall'ammoniaca dai batteri nitrificanti presenti nel tuo acquario. Poiché il nitrito è altamente tossico per tutte le forme di vita acquatica, è fondamentale che il suo livello nell'acqua sia pari a zero. Il modo migliore per ospitare questi batteri è in un filtro biologico. Un filtro nuovo e «pulito» ha bisogno di tempo perché al suo interno si sviluppi un numero sufficiente di batteri. Puoi favorirne la crescita aggiungendo il tipo giusto di batteri fin dal momento in cui il filtro biologico viene avviato. Per ogni tipo d'acqua, Colombo offre il prodotto giusto con i batteri adatti. Il livello ottimale di nitriti è semplicemente 0 mg/l. Quando il livello di nitriti è pari o superiore a 0,5 mg/l, significa che i batteri presenti non sono sufficienti. In questo caso, consigliamo di aggiungere Colombo Marine Bacto.

Indicazioni generali

- Prima dell'uso, assicurati sempre che la provetta sia pulita.
- Pulisci la provetta subito dopo l'uso.
- Misura il volume del campione d'acqua con la massima precisione possibile.
- Durante l'aggiunta delle gocce, tieni il flacone perfettamente verticale.
- Assicurati che le gocce non contengano bolle d'aria.

Procedura di test:

1. Preleva un campione d'acqua di 5 ml.
2. Aggiungi 5 gocce di reagente per il test NO_2 .
3. Agita bene.
4. Attendi 5 minuti.
5. Determina il valore di NO_2 utilizzando la scala cromatica inclusa.



Per valutare il colore del campione d'acqua dopo aver aggiunto tutti i reagenti, procedi come segue: posiziona la provetta sulla scala cromatica inclusa e guardala dall'alto, attraverso la provetta. Non osservare alla luce diretta del sole, ma in luce indiretta. Confronta il colore del campione d'acqua con quelli riportati sulla scala. Il colore più simile indica il valore corrispondente. In genere, il colore del campione non corrisponde esattamente a quello della scala, poiché nella pratica i valori si collocano sempre tra i valori standard e rappresentano quindi una combinazione di due valori consecutivi. È pertanto necessario stimare tra quali colori si colloca effettivamente il campione.

